



Capitolato speciale d'appalto per il servizio di ideazione e progettazione grafica di materiale promozionale dell'offerta turistica di Langhe Monferrato Roero

Importo a base d'asta € 19.000 (oneri finanziari esclusi)

CIG: 6586156BDB

Art. 1

Oggetto della concessione

La concessione ha per oggetto la realizzazione di materiale promozionale atto ad una comunicazione innovativa del sistema turistico – paesaggistico e culturale del comparto UNESCO di Langhe Monferrato Roero, sito nelle province di Cuneo, Asti e Alessandria, riconosciuto Patrimonio Mondiale il 22 giugno 2014.

Art. 2

Procedura e criterio di aggiudicazione

La gara si svolgerà con procedura aperta, con aggiudicazione alla ditta che avrà presentato l'offerta economicamente più vantaggiosa, in base ai criteri di aggiudicazione di cui all'art. 6 del presente capitolato speciale d'oneri, ai sensi dell'art.83 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

Art. 3

Stazione Appaltante

La presente concessione vede coinvolte quali Committenti l'Agenzia Turistica Locale delle Langhe e del Roero – Ente Turismo Alba Bra Langhe Roero, l'Agenzia Turistica Locale di Asti – AstiTurismo e l'Agenzia Turistica Locale di Alessandria e Monferrato – Alexala. Le tre ATL, sui cui territori di competenza insiste il territorio riconosciuto Patrimonio Mondiale UNESCO dei Paesaggi Vitivinicoli e Culturali, hanno convenuto di eleggere quale capofila e coordinatore dell'intera operazione l'Ente Turismo Alba Bra Langhe Roero, a cui è stata delegata la funzione di Stazione Appaltante.

Art. 4

Modalità e requisiti necessari per la partecipazione al bando

- 1)** Le ditte concorrenti, dovranno presentare le documentazioni previste dal Bando di Gara.
- 2)** Le offerte pervenute saranno valutate da una Commissione Giudicatrice appositamente costituita, ai sensi dell'art. 83 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.
- 3)** La gara sarà aggiudicata alla Ditta che avrà riportato il punteggio più alto.



- 4) I Committenti si riservano comunque la facoltà di non dare corso all'aggiudicazione nel caso in cui le offerte non fossero giudicate confacenti ai propri interessi.
- 5) Si precisa che si potrà dare corso all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida.
- 6) Gli elementi essenziali dell'offerta sono:

6.1 Ideazione grafica e realizzazione brochure tematica UNESCO

La brochure in oggetto sarà realizzata in due versioni distinte, italiano e inglese, e dovrà costituire strumento di comunicazione promozionale orientata alla fruizione turistica dei paesaggi vitivinicoli di Langhe Monferrato Roero.

- ✓ La foliazione è stata individuata in 24 pagine + 4 pagine copertina non autoportante.
- ✓ Il formato della pubblicazione è oggetto della proposta tecnica che dovrà essere formulata, e comunque non dovrà essere maggiore di Uni A4. Il taglio non solo emozionale prevede un adeguato spazio alle parti testuali, per cui si richiede di tenerne debita considerazione nell'ideare il formato.
- ✓ Replicabilità della linea grafica in altri strumenti di comunicazione (web, app, gadget...)
- ✓ Assistenza correzione bozze ed inserimento traduzioni
- ✓ Consegna esecutivi pronti alla stampa

A cura dei Committenti la fornitura di testi, traduzioni e del materiale fotografico realizzato dalla Regione Piemonte nel 2015 sui territori UNESCO, oltre che del materiale di archivio delle singole ATL.

Il timone sarà fornito dai Committenti e concordato con il copy. Ogni decisione andrà comunque concordata con i Committenti, decisori finali dell'impostazione della brochure.

Fuori dal presente capitolato sarà realizzata la stampa a colori su carta patinata (25.000 copie italiano e 25.000 copie inglese).

6.2 Ideazione grafica e impaginazione cartina dei paesaggi vitivinicoli di Langhe Monferrato Roero

Ideazione grafica e realizzazione cartina dei territori UNESCO. Lo strumento è da intendersi come corollario della brochure sopra descritta, per cui si richiede la stessa linea grafica.

I testi, le traduzioni e la cartografia, con scala 1:150.000, saranno forniti dai Committenti.

Nello specifico:

- ✓ Unica edizione con brevi testi / itinerari in italiano, inglese, francese, tedesco, spagnolo, russo, cinese, giapponese
- ✓ Realizzazione linea grafica e copertina
- ✓ Retro cartina con impaginazione multilingue
- ✓ Assistenza correzione bozze ed inserimento traduzioni
- ✓ Consegna esecutivi pronti alla stampa

Fuori dal presente capitolato sarà realizzata la stampa a colori in 400.000 copie.



Si segnalano come condizioni vincolanti alla fornitura del servizio:

- ✓ la presentazione di una relazione progettuale di max 3 pagine
- ✓ la presentazione di una soluzione grafica per la copertina ed un esempio sufficientemente rappresentativo dell'interno

7) Il materiale fotografico di base verrà fornito dai Committenti, grazie al lavoro realizzato nel 2015 dalla Regione Piemonte in collaborazione con i Committenti stessi e CAMERA (Centro Italiano per la Fotografia).

In aggiunta i Committenti mettono a disposizione il loro archivio fotografico interno.

8) In caso di aggiudicazione della gara verrà considerata come vincolante la prassi di lavoro comprensiva di partecipazione, supervisione ed approvazione dell'avanzamento dei lavori da parte del Gruppo di Lavoro dei Committenti.

Art. 5 Requisiti di partecipazione

Si richiedono, pena l'esclusione, i seguenti requisiti di partecipazione:

- ✓ curriculum vitae degli addetti (art director, art executive)
- ✓ portfolio clienti e lavori realizzati nell'ultimo triennio (2013 – 2014 – 2015), comprensivo di date, destinatari e costi
- ✓ estratti bilanci degli ultimi 3 esercizi (2012 – 2013 – 2014), da cui risulti un fatturato globale non inferiore a € 60.000,00

Art. 6 Criteri di valutazione

I criteri di valutazione utilizzati per la determinazione del punteggio di ogni singola offerta sono i seguenti, con un punteggio massimo di 100/100:

| Elemento a) Qualità della produzione e del progetto | Punti da 0 a 80 |
|--|------------------------|
| 1) Originalità e innovazione del progetto editoriale rispetto alla comunicazione tipica del settore | Da 0 a 25 punti |
| 2) Aderenza del progetto alle esigenze di cui al punto 6 | Da 0 a 20 punti |
| 3) Qualità grafica del progetto | Da 0 a 25 punti |
| 4) Replicabilità in altri strumenti di comunicazione | Da 0 a 10 punti |

Elemento b) Offerta economica

Punti da 0 a 20

Il punteggio sarà determinato sulla base della seguente formula:

$$\text{Punteggio offerta economica} = \frac{\text{offerta minima}}{\text{offerta X}} \times 10 \text{ (punteggio max attribuibile)}$$

dove: l'offerta minima è l'offerta economica più bassa tra quelle presentate
l'offerta X è l'offerta economica in esame

Tutti i requisiti devono essere posseduti alla data di scadenza della presentazione dell'offerta di cui al bando di gara.

Relativamente a quanto previsto nei criteri di valutazione riguardo all'affidabilità e credenziali Ditta, si precisa quanto segue:

- ✓ Fatte salve le regole in materia di costituzione di attività temporanea d'impresa, può verificarsi il caso limite di un'impresa concorrente che abbia necessità di servizi di terzi per la completa realizzazione del proprio lavoro.
- ✓ In tal caso, l'impresa in oggetto può scegliere, ai fini di presentazione dell'offerta, di non costituire l'ATI con i fornitori di specifici servizi, qualora tali servizi siano insiti nell'oggetto sociale dell'impresa stessa, risultante da iscrizione alla Camera di Commercio.
- ✓ In tal caso, l'impresa concorrente, è tenuta a presentare il curriculum vitae del soggetto terzo individuato (sia esso art director o altro), unitamente ad una dichiarazione di quest'ultimo, firmata in originale, con la quale si impegna a fornire all'impresa concorrente la collaborazione per la realizzazione dello specifico progetto oggetto del presente bando.

Art. 7

Composizione della commissione giudicatrice

L'appalto sarà valutato da una Commissione Giudicatrice appositamente nominata.

Art. 8

Termine di consegna

La Ditta aggiudicataria dovrà fornire ai Committenti gli esecutivi pronti alla stampa entro 45 gg (quarantacinque) solari dalla data di avvenuta aggiudicazione della gara.

La Ditta aggiudicataria assume a proprio carico la responsabilità della puntuale esecuzione del servizio, anche in caso di scioperi o vertenze sindacali del suo personale, promuovendo tutte le iniziative atte ad evitare l'interruzione dello stesso.

Art. 9

Penalità

Per ogni violazione o inesatto adempimento degli obblighi derivanti dal contratto, i Committenti avranno facoltà di applicare penali nei confronti della Ditta appaltatrice, qualora avvengano ritardi sulla consegna dell'elaborato rispetto al termine indicato e salvo casi di comprovata forza maggiore. In particolare avrà facoltà di applicare una penale di € 200 per ogni giorno di ritardo nella consegna dei lavori oggetto dell'appalto.



Qualora il ritardo superi i 30 giorni solari o comunque nel caso in cui la Ditta aggiudicataria rifiuti o trascuri l'adempimento delle condizioni del presente capitolato, i Committenti si riservano, di pieno diritto e senza formalità di sorta, di risolvere il contratto in essere.

Art. 10 Spese contrattuali

Tutte le spese inerenti e conseguenti al contratto di concessione, disciplinato dal presente capitolato, sono a carico del Concessionario.

Art. 11 Divieto di subappalto e cessione del servizio

E' vietato il subappalto del servizio da parte del Concessionario se non autorizzato. E' nulla la cessione del contratto a terzi.

Art. 12 Controllo e Vigilanza

I Committenti si riservano la facoltà di controllo, sia in fase istruttoria che in fase di realizzazione dei lavori, dei requisiti dichiarati nella domanda di ammissione, come richiesti agli artt. 4 e 5 del presente capitolato.

Art. 13 Decadenza del contratto

La decadenza del Contratto può essere pronunciata con deliberazione del competente organo amministrativo dei Committenti, oltre che nei casi previsti dalla normativa (attualmente Decreto Ministeriale 11 settembre 2000 n.289 e s.m.i.), anche nei seguenti altri:

- ✓ sospensione o abbandono dal servizio;
- ✓ fallimento;
- ✓ subappalto del servizio;
- ✓ inadempienza degli obblighi assicurativi per il personale dipendente;
- ✓ inadempienza contrattuale grave.

Art. 14 Garanzia e riservatezza dei dati D.Lgs 30/06/2003 n. 196

L'Azienda appaltatrice del servizio assume l'incarico di responsabile del trattamento dei dati con obbligo di garantirne la massima riservatezza, applicando la disciplina in materia prevista dalla legge 30 Giugno 2003 n.196 (codice in materia di protezione dei dati personali).

Art. 15 Fatturazione e revisione prezzi

La fatturazione dovrà essere effettuata a consegna dell'elaborato grafico, secondo i dettagli concordati con i Committenti, con emissione di n°3 fatture separate, una per ogni Committente / Stazione Appaltante coinvolta, così come specificato nell'art. 3 del presente capitolato.



Nell'offerta inviata secondo i dettagli dell'art. 4, comma 6, si intendono dunque compresi tutti gli oneri di cui al presente Capitolato. Pertanto, il prezzo indicato dalla Ditta aggiudicataria in base a calcoli di sua propria convenienza, a suo rischio e sono quindi invariabili ed indipendenti da qualsiasi eventualità. La Ditta aggiudicataria non avrà, quindi, diritto ad alcun sovrapprezzo, di qualsiasi natura e per qualsiasi causa o per sfavorevoli circostanze dopo l'aggiudicazione.

Art. 16
Termini di pagamento

I Committenti provvederanno a pagare la percentuale di propria competenza a mezzo bonifico bancario, in conto corrente, indicato dalla Ditta aggiudicataria, fermo restando che non si procederà ai suddetti pagamenti in assenza di D.U.R.C. regolare.

Art. 17
Norme finali

Per quanto non previsto dal presente capitolato, sono espressamente richiamate tutte le norme legislative in materia.